

Aleksandra Leoncewicz

WŁOSKI raz a dobrze

Intensywny kurs języka włoskiego
w 30 lekcjach

Konsultacja językowa:
Sara Zerbo

LINGO
języki nieobce

Projekt okładki serii: Marcin Rojek, 2-arts.com

Projekt makiety i opracowanie graficzne: Studio 27, biuro@studio27.pl

Zdjęcie na okładce: Stockxpert

Redakcja i korekta: Paweł Pokora

Lektorzy: Gennaro Canfora, Miłogost Reczek, Sara Zerbo

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp.j., Warszawa 2008

ISBN-10: 83-60287-18-X

ISBN-13: 978-83-60287-18-7

Skład i łamanie: Studio 27

Druk i oprawa: Pozkał

Spis treści

Wstęp	6	Lezione 5	24
Lezione 1	8	Una chiamata – Telefon	
A scuola – W szkole		Odmiana nieregularnego czasownika venire – przyjeżdżać, przychodzić.	
Zaimki osobowe. Odmiana pierwszej grupy czasownika. Odmiana nieregularnego czasownika essere – być		Czasowniki modalne – potere – móc, dovere – musieć. Rodzajnik nieokreślony	
Lezione 2	12	Lezione 6	28
Un caffè – Kawa		Sprawdź się!	
Odmiana drugiej grupy czasownika. Odmiana nieregularnego czasownika stare – być, przebywać i avere – mieć.		Lezione 7	30
Odmiana i użycie przymiotnika		Prima di uscire – Przed wyjściem	
Lezione 3	16	Czasownik modalny – volere – chcieć. Odmiana nieregularnego czasownika fare – robić. Czasownik zwrotny. Przymiotnik bello	
Il tempo libero – Czas wolny		Lezione 8	36
Odmiana trzeciej grupy czasownika. Odmiana nieregularnego czasownika andare – iść, jechać Preposizioni – przyimki dot. ruchu		La casa – Dom	
Lezione 4	20	Formy ściągnięte przyimka z rodzajnikiem. Konstrukcja czasownika stare z gerundio . Odmiana rzeczowników pochodzenia obcego	
Un nuovo fidanzato – Nowy chłopak		Lezione 9	42
Articolo determinativo – rodzajnik określony. Tworzenie liczby mnogiej rzeczownika i przymiotnika		La mia famiglia – Moja rodzina	
		Zaimki dzierżawcze	

Lezione 10 **46**

Andiamo al mare
– Jedziemy nad morze

Cząstka **ci** zastępująca miejsce.

Konstrukcja **c'è, ci sono**

Lezione 11 **52**

Dal medico – U lekarza

Giorno i **giornata** Przyimki **a, di**

Lezione 12 **58**

Sprawdź się!

Lezione 13 **60**

Al ristorante
– W restauracji

Czasowniki **dire** i **parlare**. Zaimki osobowe akcentowane

Lezione 14 **66**

In banca – W banku

Qualche i **alcuni** Godziny

Lezione 15 **70**

Cerco la strada
– Szukam ulicy

Tryb rozkazujący – **imperativo diretto**.

Poco, molto, troppo

Lezione 16 **74**

In una caffetteria internet

Zaimek wskazujący **quello**. **Ogni**

i **ognuno**

Lezione 17 **78**

Un' e-mail – Mail

Czas przeszły złożony – **passato**

prossimo

Lezione 18 **82**

Sprawdź się!

Lezione 19 **84**

In un negozio – W sklepie

Zaimki dopełnienia bliższego

– **pronomi diretti**

Lezione 20 **88**

Andare a sciare – Na narty

Odmiana nieregularnego czasownika

sapere – wiedzieć, umieć. Forma

bezosobowa – **forma impersonale**

Lezione 21 **92**

In albergo – W hotelu

Liczebniki porządkowe. Data i miesiące.

Nessuno Prefiks **ri**

Lezione 22	98	Lezione 28	120
Facciamo la spesa – Idziemy na zakupy Cząsteczka ne dot. ilości		Agenzia di lavoro – Biuro pośrednictwa pracy Tryb rozkazujący c.d. – Imperativo indiretto . Odmiana nieregularnego czasownika porre – kłaść i złożenia	
Lezione 23	102	Lezione 29	124
Una cena insieme – Wspólna kolacja Odmiana nieregularnego czasownika tenere – trzymać i złożenia. Zwroty z czasownikiem fare		Il traffico – Ruch uliczny Nieregularne stopniowanie przymiotnika i przysłówków. Zdania warunkowe	
Lezione 24	106	Lezione 30	128
Sprawdź się!		Sprawdź się!	
Lezione 25	108	Tabele	130
Piani per il futuro – Plany na przyszłość Czas przyszły – futuro semplice		Czasowniki nieregularne	140
Lezione 26	112	Słowniczek	142
La televisione – Telewizja Stopniowanie przymiotnika			
Lezione 27	116		
Pagare la casa – Oplaty za dom Zaimki dopełnienia dalszego – Pronomi indiretti			

Naucz się „raz a dobrze”!

Jeśli chcesz samodzielnie poznać język włoski w stopniu umożliwiającym porozumiewanie się w zakresie codziennych zdarzeń i sytuacji, „WŁOSKI raz a dobrze” jest książką właśnie dla Ciebie!


A może już kiedyś uczyłeś się włoskiego, a teraz wydaje Ci się, że wszystko zapomniałeś, albo wstydzisz się mówić w języku obcym w obawie przed popełnieniem błędu? Dzięki naszej książce przekonasz się, jak wiele zostało Ci jednak w głowie i wreszcie pójdziesz dalej, osiągając poziom pozwalający na swobodną komunikację (zakres materiału odpowiada poziomom A1, A2 i przygotowuje do poziomu B1 zgodnie ze skalą poziomów kompetencji językowej Rady Europy).


Proponowany przez nas kurs jest intensywny, co znaczy, że ucząc się z nami nie tracisz czasu i możesz robić szybkie postępy niezależnie od tego, czy po raz pierwszy stykasz się z językiem, czy jest to już Twoje kolejne podejście. O tempie i sposobie nauki decydujesz jednak samodzielnie, zależnie od własnych potrzeb, możliwości i chęci. Ułatwia to struktura całego kursu, jak i poszczególnych lekcji.

Książka dzieli się na trzydzieści lekcji. Jednostka lekcyjna składa się z **dialogu** lub czytanki wraz z tłumaczeniem, **słownictwa**, objaśnień gramatycznych i językowych („**Jak to działa?**”) oraz **ćwiczeń** wraz z kluczem. Ćwiczenia najlepiej rozwiązywać po zapoznaniu się z dialogiem, słownictwem i częścią poświęconą gramatyce. Najpełniej wykorzystasz ćwiczenia wykonując je zarówno ustnie jak i pisemnie.

Po przerobieniu pięciu regularnych jednostek lekcyjnych masz szansę samodzielnie sprawdzić swoje postępy. Lekcja powtórkowa („**Sprawdź się!**”) to obszerny **test wyboru** z zagadnień językowych i gramatycznych przedstawionych w poprzednich lekcjach, a na koniec **krzyżówka**, żebyś się trochę rozerwał.

Nieocenioną pomocą w przyswajaniu prawidłowej wymowy czy nauce rozumienia ze słuchu są umieszczone na płycie audio CD **nagrania**, dokonane przez **rodowitych Włochów**. Naukę słownictwa z pewnością ułatwi Ci to, że słówka czytane są najpierw przez polskiego, a potem włoskiego lektora, dzięki

czemu łatwo można je sobie powtarzać, słuchając choćby w samochodzie. Przy wszystkich fragmentach książki, które zostały nagrane, umieściliśmy symbole  z numerami odpowiadających im ścieżek – wreszcie nie musisz skakać po płycie w poszukiwaniu właściwego nagrania.

Symbole  odsyłają do towarzyszącego książce programu multimedialnego, który poszerza możliwości kursu o interaktywne sposoby nauki z wykorzystaniem komputera (dotyczy pełnego pakietu multimedialnego

z dołączoną płytą CD-ROM; jeśli kupiłeś wersję z samą płytą audio, CD-ROM możesz w każdej chwili zamówić w internecie na stronie www.WydawnictwoLingo.pl)

Najważniejsze jednak jest to, że korzystając z naszego kursu poznajesz **żywy język**, czytasz i słuchasz dialogów na **aktualne tematy**, uczysz odnajdywać się w **życiowych sytuacjach**.

Z życzeniami sukcesów w nauce

Zespół autorów i redaktorów Lingo

1. A scuola



- MARTA:** – Scusa, sono Marta Kowalska, cerco la sala A in questo palazzo.
- PAOLO:** – Ciao, sono Paolo Bianchi, piacere.
- MARTA:** – Piacere.
- PAOLO:** – Frequenti il corso di lingua italiana?
- MARTA:** – Sì, comincia oggi.
- PAOLO:** – Sono assistente del corso. La sala è qui vicino. Andiamo insieme?
- MARTA:** – Sì, grazie.
- PAOLO:** – Da quando sei in Italia?
- MARTA:** – Da una settimana...



Słownictwo

scusa – przepraszam (nieformalnie)

sono – jestem

cerco – szukam

la sala – sala

in – w

questo – ten

palazzo – budynek

piacere – miło mi
(poznając kogoś)

frequenti – uczęszczasz

il corso di lingua – kurs
języka

italiano,a – włoski,a

sì – tak

comincia – zaczyna się

oggi – dzisiaj

assistente – asystent

è – jest

qui – tu

vicino – blisko

andiamo – idziemy

insieme – razem

grazie – dziękuję

Tłumaczenie

W szkole. **M:** Przepraszam, jestem Marta Kowalska, szukam sali A w tym budynku. **P:** Cześć, jestem Paolo Bianchi, bardzo mi miło. **M:** Miło mi.

P: Chodzisz na kurs języka włoskiego? **M:** Tak, zaczyna się dzisiaj. **P:** Jestem asystentem na tym kursie, sala jest blisko. Idziemy razem? **M:** Tak, dziękuję.

P: Od kiedy jesteś we Włoszech? **M:** Od tygodnia.

Więcej zwrotów i słówek

scusi – przepraszam, forma grzecznościowa wobec osób z którymi jesteśmy na pan, pani

buongiorno – dzień dobry

buona sera – dobry wieczór (mówione od godzin popołudniowych)

arrivederci – do widzenia

arrivederLa – do widzenia, forma grzecznościowa

prego – proszę, używane w odpowiedzi na słowo **grazie**

per favore – proszę, kiedy o coś pytamy

Signore – pan

Signora – pani

Jak to działa?

Zaimki osobowe

io – ja

tu – ty

lui – on

lei – ona

Lei – pan, pani

noi – my

voi – wy

loro – oni

Zaimki osobowe są zazwyczaj pomijane w zdaniu i używa się ich dla podkreślenia osoby, która mówi lub do której się zwracamy i w formach grzecznościowych pan, pani – **Lei**.

I Grupa czasownika

W języku włoskim są trzy grupy odmian czasownika, tzw. odmiana regularna i czasowniki nieregularne.

Pierwsza grupa charakteryzuje się tym, że czasownik w bezokoliczniku kończy się na **-are** np.

cercare, frequentare, cominciare
io frequento – ja uczęszczę
noi frequentiamo – my uczęszczęmy
tu frequenti – ty uczęszczęsz
voi frequentate – wy uczęszczęcie
lui, lei frequenta – on, ona uczęszczę
loro frequentano – oni uczęszczęją
Frequenti il corso di lingua italiana?
(Chodzisz na kurs języka włoskiego?)

UWAGA! W pisowni odmiany czasowników zakończonych na **-care**, należy zachować dźwięk „k”, np. *cerco*, ale *cerchi*

<i>io cerco</i>	<i>noi cerchiamo</i>
<i>tu cerchi</i>	<i>voi cercate</i>
<i>lui, lei cerca</i>	<i>loro cercano</i>

Cerco la sala A. (Szukam sali A.)

■ ESSERE – być

Czasownik **essere** (być) jest czasownikiem nieregularnym

<i>io sono</i>	<i>noi siamo</i>
<i>tu sei</i>	<i>voi siete</i>
<i>lui, lei è</i>	<i>loro sono</i>

Sono Paolo. (Jestem Paolo.)

Ćwiczenia

1. Wpisz odpowiednią formę czasownika:

- a.** *tu (essere)* –
- b.** *loro (cercare)* –

- c. *lei (essere)* –
- d. *io (cominciare)* –
- e. *noi (frequentare)* –
- f. *voi (essere)* –

2. Połącz osoby z czasownikami:

- | | |
|----------------|----------------------|
| a. <i>io</i> | 1. <i>siete</i> |
| b. <i>lei</i> | 2. <i>frequenta</i> |
| c. <i>noi</i> | 3. <i>cerchi</i> |
| d. <i>tu</i> | 4. <i>sono</i> |
| e. <i>lui</i> | 5. <i>cerchiamo</i> |
| f. <i>loro</i> | 6. <i>è</i> |
| g. <i>voi</i> | 7. <i>cominciano</i> |

3. Wybierz odpowiednią formę.

- a. *Io assistente. (sei, siamo, sono)*
- b. *Da quando in Polonia Signora? (sono, è, sei)*
- c. *Marta e Paolo in Italia. (sono, è, siete)*
- d. *Marta, Paolo, il corso d'italiano?
(frequentano, frequentete, frequentate)*

Nazywam się

Kiedy przedstawiamy się po włosku, często używamy czasownika *być*, zamiast czasownika *nazywam się*, dlatego też mówimy **sono Marta, sono Paolo**.

Klucz do ćwiczeń

1. a. sei b) cercano c) è d) comincio e) frequentiamo/f) siete 2. a 4, b 2, c 5, d 3, e 6, f 7, g 1 3. a. sono, b) è c) sono d) frequentate